

Návrhy žalobcu

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- rozhodol, že je daná povinnosť vyplývajúca z mimozmluvnej zodpovednosti Európskeho spoločenstva za nesprávny postup Komisie spočívajúci v neobnovení pracovnej zmluvy medzi ňou a žalobcom za neregulárnych podmienok,
- zaviazal žalovanú na náhradu škody s cieľom náhrady tak škody súvisiacej s výkonom povolania (vo východiskovej orientačnej výške 350 000 EUR), ako aj nemajetkovej ujmy (vo výške ponechanej na spravodlivé a nestranné posúdenie Súdom prvého stupňa),
- zaviazal žalovanú na náhradu všetkých trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Podaná žaloba smeruje k náhrade škody, ktorú žalobca údajne utrpel z dôvodu, že mu za podmienok, ktoré považuje za neregulárne, nebola obnovená pracovná zmluva, ktorú uzavrel so žalovanou v rámci technickej spolupráce medzi Európskym spoločenstvom a vládou Nigeru.

V tejto súvislosti pripomína, že je expertom uvedeným v zozname EuropAid, ktorý od roku 1992 vykonával mnoho úloh ako zmluvný zamestnanec Komisie. Dňa 7. marca 2002 podpísal s Komisiou pracovnú zmluvu na dobu dvanásť mesiacov ako technický asistent pri Ministerstve vybavenosti a dopravy v Niamey. Úlohu vykonával za uspokojivých podmienok. Obnovenie tejto zmluvy bolo predmetom oficiálnej žiadosti podanej týmto ministerstvom ako národným schvaľovacím úradníkom Európskeho rozvojového fondu (ERF).

Na podporu svojich nárokov žalobca tvrdí porušenie Dohovoru z Lomé IV, ktorého sa Komisia dopustila tým, že nerešpektovala rozdelenie právomoci medzi národným schvaľovacím úradníkom ERF a vedúcim delegácie, ktorý nemôže namietať obnovenie zmluvy z dôvodu, že článok 313.2 písm. k) dohovoru zveruje výlučnú právomoc pri zamestnávaní expertov technickej pomoci národnému schvaľovaciemu úradníkovi ERF, pričom jedinou povinnosťou je informovať o tom vedúceho delegácie. Okrem toho, a v každom prípade, Komisia nedodrжала kogentnú lehotu tridsiatich dní stanovenú v článku 314 dohovoru na odpoveď na žiadosť národného schvaľovacieho úradníka týkajúcu sa obnovenia zmluvy.

Na záver žalobca uplatňuje porušenie zásady správneho úradného postupu, povinnosti starostlivosti a legitímnej dôvery.

**Žaloba podaná 1. augusta 2005 – Balabanis a Le Dour/
Komisia**

(Vec T-305/05)

(2005/C 271/40)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Panagiotis Balabanis (Brusel, Belgicko), Olivier Le Dour (Brusel, Belgicko) [v zastúpení: X. Martin M., S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, advokáti]

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutie Komisie o nezohľadnení zásluh úradníkov pri povyšovaní v roku 2004 a rozhodnutia o nepovyšení do vyššej platovej triedy v ich kategórii,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia v predmetnej veci uvádzajú, že 16. marca 2002 boli vymenovaní za úradníkov v skúšobnej dobe, a preto v súlade s novým znením článku 45 služobného poriadku k 16. marcu 2004 spĺňajú kritérium minimálnej dvojročnej započítateľnej praxe, napádajú zamietavé rozhodnutie orgánu povereného menovaním, ktorým nebola uznaná ich spôsobilosť byť povýšení v roku 2004 a ktorým bolo zamietnuté ich povýšenie do vyššej platovej triedy v ich kategórii za to isté obdobie.

Svoje nároky opierajú o porušenie tohto článku 45 služobného poriadku. V zmysle uvedeného nového ustanovenia musí byť v rámci stanovenia minimálnej započítateľnej praxe zohľadnená skúšobná doba.

**Žaloba podaná 10. augusta 2005 – Scippacercola
a Terezakis/Komisia**

(Vec T-306/05)

(2005/C 271/41)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Isabella Scippacercola a Ioannis Terezakis (Brusel, Belgicko) [v zastúpení: A. Krystallidis, advokát]

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev